

Prot. n. 42542/PR/I

Prot. Nr. 42542/PR/I

AVVISO DI RETTIFICA

Visto il decreto commissariale n. 40336/PR/I del 28.08.2026, con il quale è stato indetto un concorso pubblico unico per esami a n. **20** (venti) posti a tempo pieno e indeterminato per la famiglia professionale di **funzionario** - area funzionari (già area terza) nei ruoli locali istituiti nella provincia di Bolzano, di cui:

- n. 5 (cinque) posti presso gli uffici del Commissariato del Governo per la Provincia di Bolzano,
- n. 2 (due) posti presso gli uffici gli Uffici Periferici dell'Amministrazione della Pubblica Sicurezza in provincia di Bolzano,
- n. 2 (due) posti presso la Casa Circondariale di Bolzano.
- n. 2 (due) posti presso la Ragioneria Territoriale dello Stato di Bolzano;
- n. 2 (due) posti presso gli uffici della Corte di Giustizia Tributaria di Primo Grado di Bolzano,
- n. 2 (due) posti presso gli uffici della Corte di Giustizia Tributaria di Secondo Grado di Bolzano,
- n. 1 (uno) posto presso l'Ufficio Veterinario per gli Adempimenti Comunitari e Posti di Ispezione Frontalieri di Bolzano;
- n. 1 (uno) posto presso gli uffici dell'Archivio di Stato di Bolzano
- n. 1 (uno) posto presso gli uffici dell'Ispettorato Territoriale di Bolzano,
- n. 1 (un) posto presso l'Ufficio Esecuzione Penale Esterna di Bolzano,
- n. 1 (un) posto presso l'Ufficio Servizio Sociale per i minorenni,

CONSIDERATO che, da un successivo controllo sul bando in questione, sono emersi i seguenti errori materiali all'interno della versione in lingua tedesca:

BERICHTIGUNG

Nach Einsichtnahme in die Verfügung des Regierungskommissärs Nr. 40336/PR/I vom 28.08.2026, mit der eine Sammelausschreibung für die Besetzung (mit öffentlichem Wettbewerb nach Prüfungen) von Nr. 20 (zwanzig) Stellen mit unbefristetem Vollzeitarbeitsverhältnis in der Berufsgruppe der höheren Beamten - Bereich der **höheren Beamten** (ehemaliger dritter Bereich), in den in der Provinz Bozen errichteten örtlichen Stellenplänen, ausgeschrieben wurde, davon:

- Nr. 5 (fünf) Stellen bei dem Regierungskommissariat für die Provinz Bozen,
- Nr. 2 (zwei) Stellen bei den Außenstellen der Verwaltung für Öffentliche Sicherheit in der Provinz Bozen;
- Nr. 2 (zwei) Stellen bei der Landesgerichtlichen Strafanstalt Bozen.
- Nr. 2 (zwei) Stellen bei dem Gebietsrechnungsamt des Staates von Bozen;
- Nr. 2 (zwei) Stellen bei dem Steuergerichtshof erster Instanz in Bozen;
- Nr. 2 (zwei) Stellen bei dem Steuergerichtshof zweiter Instanz in Bozen;
- Nr. 1 (eine) Stelle bei dem Veterinäramt für EU-Angelegenheiten und Grenzveterinäramt Bozen,
- Nr. 1 (eine) Stelle bei dem Staatsarchiv Bozen;
- Nr. 1 (eine) Stelle bei dem Gebietsinspektorat Bozen;
- Nr. 1 (eine) Stelle beim Amt für den offenen Strafvollzug in Bozen;
- Nr. 1 (eine) Stelle beim Amt für soziale Dienste des Jugendgerichtes in Bozen;

IN ERWÄGUNG DER TATSACHE, dass bei einer anschließenden Überprüfung der betreffenden Ausschreibung die folgenden Schreibfehler in der deutschen Sprachfassung festgestellt wurden:

1. all'art. 9, terzo punto, relativo alle materie oggetto della prova orale, è stata riportata la parola "deutscher" anziché "englischer";
2. all'art. 11, comma 5, è stata inserita due volte la parola "mündliche" al posto del corretto termine "schriftliche";

RITENUTO pertanto di dover procedere alla rettifica d'ufficio dei sopraindicati refusi per garantire la piena corrispondenza e trasparenza del testo nelle due lingue;

RITENUTO, altresì, di dover prorogare fino al **16 ottobre 2026** il termine per la presentazione delle candidature al concorso, per effetto del presente avviso di rettifica;

Ad integrazione e precisazione del decreto prot. n. 40336/PR/I del 28.08.2026, pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol – Sezione Concorsi - n. 35 del 02.09.2026, con il quale è stato indetto un concorso pubblico unico per esami a n. **20** (venti) posti a tempo pieno e indeterminato per la famiglia professionale di **funzionario** - area funzionari (già area terza) nei ruoli locali istituiti nella provincia di Bolzano per diverse Amministrazioni dello Stato, si rettifica:

- nel terzo punto dell'art. 9 – versione in lingua tedesca-, relativo alle materie oggetto della prova orale, la parola "deutscher" con "englischer";

pertanto, si riporta di seguito la corretta dicitura del punto 3 dell'art. 9:

- o *eine Frage in englischer oder in spanischer oder in französischer Sprache, je nach Angabe im Zulassungsantrag;*

nonché

- nell'art. 11, comma 5 – versione in lingua tedesca -, la parola "mündliche" al posto del corretto termine "schriftliche";

si riporta di seguito la corretta dicitura del comma 5 dell'art. 11:

5. Die Bewerberinnen und Bewerber, die die schriftliche Prüfung bestanden haben, müssen dem Regierungskommissariat für die Provinz Bozen, Einheitliches Amt für das Personal der Staatsverwaltungen, innerhalb der Ausschlussfrist von fünfzehn Tagen ab dem Tag nach demjenigen, an dem

1. In Art. 9, dritter Punkt, bezüglich der Gegenstände der mündlichen Prüfung, wurde das Wort „deutscher“ anstelle von „englischer“ angeführt;
2. In Art. 11, Absatz 5, wurde das Wort „mündliche“ zweimal anstelle des korrekten Begriffs „schriftliche“ eingefügt;

IN DER ERWÄGUNG daher, eine von Amts wegen vorzunehmender Berichtigung der oben genannten Schreibfehler einleiten zu müssen, um die vollständige Übereinstimmung und Transparenz des Textes in den beiden Sprachen zu gewährleisten;

IN DER ERWÄGUNG, zudem die Frist für die Einreichung der Bewerbungen für den Wettbewerb infolge dieser Berichtigung bis zum **16. Oktober 2026** verlängern zu müssen;

In Ergänzung und Präzisierung des Dekrets Prot. Nr. 40336/PR/I vom 28.08.2026, veröffentlicht im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol – Sektion Wettbewerbe – Nr. 35 vom 02.09.2026, mit welchem ein einheitlicher öffentlicher Wettbewerb nach Prüfungen für 20 (zwanzig) Vollzeitstellen mit unbefristetem Vollzeitarbeitsverhältnis in der Berufsgruppe der höheren Beamten – Bereich der **höheren Beamten** (ehemaliger dritter Bereich) in den in der Provinz Bozen eingerichteten örtlichen Stellenplänen bei verschiedenen Staatsverwaltungen ausgeschrieben wurden, wird Folgendes berichtigt:

- Im dritten Punkt des Art. 9 – deutsche Sprachfassung–, bezüglich der Gegenstände der mündlichen Prüfung, das Wort „deutscher“ durch „englischer“;

folglich wird nachstehend der korrekte Wortlaut des Punktes 3 des Art. 9 wiedergegeben:

- o *eine Frage in englischer oder in spanischer oder in französischer Sprache, je nach Angabe im Zulassungsantrag;*

sowie

- in Art. 11, Absatz 5 – deutsche Sprachfassung –, das Wort „mündliche“ anstelle des korrekten Begriffs „schriftliche“;

nachstehend wird der korrekte Wortlaut des Absatzes 5 des Art. 11 wiedergegeben:

5. Die Bewerberinnen und Bewerber, die die schriftliche Prüfung bestanden haben, müssen dem Regierungskommissariat für die Provinz Bozen, Einheitliches Amt für das Personal der Staatsverwaltungen, innerhalb der Ausschlussfrist von fünfzehn Tagen ab dem Tag nach demjenigen, an dem sie die schriftliche Prüfung



-3-

sie die schriftliche Prüfung abgelegt haben, die Unterlagen auf stempelfreiem Papier über den Besitz des im Zulassungsantrag erklärten Vorrangs gemäß diesem Artikel, vorlegen.

Il termine per la presentazione delle candidature al concorso, indetto con decreto commissariale n. 40336/PR/I del 28.08.2026, per effetto del presente avviso di rettifica, è prorogato con scadenza fino al **16 ottobre 2026**

Il presente avviso di rettifica sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol nonché sul portale del Reclutamento InPA.

Il medesimo sarà inoltre pubblicato sul sito internet del Commissariato del Governo

<https://prefettura.interno.gov.it/it/prefetture/bolzano/concorsi-attivi>

Bolzano, 7 settembre 2026

abgelegt haben, die Unterlagen auf stempelfreiem Papier über den Besitz des im Zulassungsantrag erklärten Vorrangs gemäß diesem Artikel, vorlegen.

Die Frist für die Einreichung der Bewerbungen für den mit Dekret des Regierungskommissärs Nr. 40336/PR/I vom 28.08.2026 ausgeschriebenen Wettbewerb wird infolge dieser Berichtigung von Amts wegen bis zum **16. Oktober 2026** verlängert.

Diese Richtigstellung wird im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol und auf dem Einstellungsportal „InPA“ veröffentlicht.

Dieselbe wird zudem auf der Internetseite des Regierungskommissariats für die Provinz Bozen unter:

<https://prefettura.interno.gov.it/de/node/661502> veröffentlicht.

Bozen, 7. September 2026

p. IL COMMISSARIO DEL GOVERNO - i. A. REGIERUNGSKOMMISSÄR

Il Viceprefetto Vicario - Der Präfektstellvertreter

-Toth-